



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/438
5 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (КМООНА III)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 6 резолюции 1106 (1997) Совета Безопасности от 16 апреля 1997 года, в котором Совет, в частности, просил меня представить к 6 июня 1997 года доклад с моими рекомендациями в отношении структуры и конкретных целей миссии по наблюдению в Анголе, которая будет вместо КМООНА III, и связанных с ней расходов. Он также охватывает основные события, происшедшие со времени представления моего последнего доклада от 14 апреля 1997 года (S/1997/304).

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. После моего посещения Анголы 22-25 марта 1997 года был отмечен значительный прогресс в осуществлении мирного процесса в стране. Продвижению мирного процесса способствовали формирование 11 апреля правительства единства и национального примирения, возвращение в Национальную ассамблею депутатов Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) и принятие закона о предоставлении особого статуса председателю УНИТА. 18 апреля Совет министров правительства единства и национального примирения провел свое первое заседание для обсуждения своей программы, а Национальная ассамблея созвала 22 апреля пленарную сессию и избрала нескольких членов УНИТА и других депутатов на должности в различных комиссиях парламента.

3. После принятия резолюции 1106 (1997) Совета Безопасности мой Специальный представитель г-н Алиун Блондэн Бей в тесном сотрудничестве с представителями правительства и УНИТА и трех государств-наблюдателей (Португалии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки) подготовил список приоритетных задач, которые предстоит решить в соответствии с положениями Лусакского протокола. В военной области эти цели заключаются в отборе членов УНИТА для включения в состав Ангольской национальной полиции, включении прошедшего отбор военного персонала

УНИТА в состав Ангольских вооруженных сил (АВС), предоставление информации о численности подразделения охраны г-на Жонаса Савимби и демобилизации и разоружении гражданского населения. Политические аспекты включают в себя нормализацию деятельности органов государственного управления по всей стране, представление УНИТА списка своих членов для назначения на должности в местных органах управления, регулирование статуса радиостанции УНИТА, легализацию УНИТА как политической партии и созыв в Анголе встречи президента Жозе Эдуарду душ Сантуша и г-на Савимби. На основе этого списка приоритетных целей Совместная комиссия утвердила 23 апреля 1997 года обновленный график осуществления.

4. На своем заседании, состоявшемся 24 апреля 1997 года под председательством министра территориального управления, Центральная межсекторальная оперативная группа постановила начать процесс распространения деятельности органов государственного управления с Мбанза-Конго (провинция Заир), единственной столицы провинции, остававшейся под контролем УНИТА. 30 апреля губернатор и другие должностные лица провинции были официально введены в должность на церемонии, в которой приняли участие ряд министров правительства и представители КМООНА III и трех государств-наблюдателей. Была также создана Провинциальная межсекторальная оперативная группа, которая разработала планы в отношении процесса нормализации во всех районах провинции, контролируемых УНИТА. После относительно гладкого начала в этом процессе возникли задержки и стало ясно, что процесс распространения деятельности органов государственного управления по всей стране будет сталкиваться с серьезными проблемами материально-технического и психологического характера. Я надеюсь на то, что преодолению этих трудностей будет способствовать осуществление различных проектов восстановления в рамках программы развития общин, которая была представлена донором на состоявшейся в сентябре 1995 года конференции за "круглым столом" в Брюсселе. Вместе с тем во многих районах, ранее контролировавшихся УНИТА, вопрос о государственной символике - флаге и государственном гимне - по-прежнему является весьма болезненным. 30 мая 1997 года высокопоставленные представители правительства и УНИТА, прибывшие в Луанду для участия в церемонии нормализации в центральном регионе, подверглись нападению со стороны большой группы местных членов УНИТА, которые, как представляется, провели организованную акцию протеста. Первые шаги в направлении распространения деятельности органов государственного управления подтвердили, что для преодоления сохраняющихся политических раздоров и недоверия по-прежнему будет существовать потребность в добрых услугах и посредничестве Организации Объединенных Наций, особенно на местном уровне.

5. Тем временем правительство и УНИТА недавно договорились о графике распространения деятельности структур государственного управления на муниципалитеты в провинциях Бенгела, Уамбо и Южная Кванза. Однако этот процесс, временно приостановленный УНИТА, по-настоящему возобновился лишь 26 мая после решительного протеста, заявленного правительством по поводу этих задержек.

6. В настоящее время проводятся консультации по вопросу о преобразовании УНИТА в национальную политическую партию. Для завершения этого процесса от УНИТА ожидается выполнение законодательных положений, регулирующих легализацию политических партий. В соответствии с положениями Лусакского протокола УНИТА должен будет также завершить свою демилитаризацию и ликвидировать контрольно-пропускные пункты и другие военные структуры, которые по-прежнему имеются у него в некоторых частях Анголы.

7. До сих пор до конца не решен давний вопрос о преобразовании радиостанции УНИТА в нейтральную радиовещательную организацию. Хотя достигнута договоренность в отношении названия и других аспектов, связанных с этой станцией, до сих пор обсуждается вопрос о выделении частот.

III. ВОЕННЫЕ АСПЕКТЫ

8. Общая военная обстановка в стране оставалась спокойной, хотя недавние события в Демократической Республике Конго привели к вызывающему тревогу усилению напряженности в северных провинциях Анголы. Правительство продолжало направлять воинские подкрепления в провинции Северная Лунда и Южная Лунда, как оно утверждало, для контролирования потока вооруженных элементов, проникающих в Анголу через границу, и предотвращения притока беженцев. 26 мая министр внутренних дел Анголы заявил, что солдаты бывшего заирского режима вместе с вооруженными элементами УНИТА переходили также на территорию Анголы в провинциях Уиже, Маланже и Кабинда. Со своей стороны, УНИТА обвинял правительство в попытке силой захватить некоторые районы, ранее контролировавшиеся УНИТА.

9. УНИТА также утверждал, что в западных частях провинции Северная Лунда около Кафунфо АВС стягивали войска, вынудив УНИТА укрепить свои позиции путем переброски приблизительно 100 солдат из Центра отбора и демобилизации в Мучинде. Хотя КМООНА III было проведено расследование, некоторые из утверждений подтвердить не удалось. Еще более серьезным было положение в восточной части провинции. По всей видимости, серьезные столкновения с жертвами произошли около Андрады, где АВС, как сообщается, захватили несколько мест, которые контролировались УНИТА. В обоих регионах временно ограничивалась свобода передвижения военных и полицейских наблюдателей КМООНА III. Мой Специальный представитель обсудил эти вопросы с президентом Душ Сантушем и г-ном Савимби, и оба они обещали оказать КМООНА III содействие в разрядке напряженности. Президент также обещал предоставить персоналу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) доступ к беженцам и перемещенным лицам из Анголы, которые в настоящее время оказались по ту сторону границы на территории Демократической Республики Конго.

10. Тем временем нестабильная с точки зрения безопасности обстановка сохранялась в других частях страны, в частности в провинциях Бенгела и Уила, где деревни и население продолжают подвергаться нападениям со стороны различных вооруженных элементов, в том числе бойцов правительственного корпуса гражданской обороны. 19 мая во время сопровождения гражданской колонны в результате, по всей видимости, акта бандитизма был убит капрал бразильского батальона и еще один человек был ранен. Хотя национальная полиция задержала одного из преступников, я обращаюсь к правительству и УНИТА с призывом оказать всяческое содействие расследованию этого случая. Сохраняющаяся беспокойная обстановка в сельской местности отрицательно сказывается и на деятельности персонала международных гуманитарных организаций.

11. Хотя довольно медленно, но продолжается процесс демобилизации бывших членов УНИТА (см. пункты 23-25 ниже) и их отбора в ряды АВС. В мае правительственная делегация в Совместной комиссии обвинила УНИТА в том, что он продолжает сохранять в некоторых частях страны вооруженный персонал, а также в том, что он преднамеренно затягивает процесс включения бывших комбатантов в ряды национальной армии. За отчетный период было расквартировано лишь незначительное число полицейских УНИТА, в связи с чем общая численность вооруженного и безоружного персонала УНИТА, зарегистрированного во всех центрах отбора и демобилизации, на 1 июня 1997 года составляла 71 055 человек. Вместе с тем число дезертиров и лиц, находившихся в отлучке, превысило 35 процентов от общей численности расквартированного персонала. В то же время численность солдат УНИТА, включенных в состав АВС, достигла 10 700 человек, что намного меньше предполагавшейся численности в 26 300 военнослужащих, однако правительство и УНИТА, а затем и Совместная комиссия договорились официально завершить процесс отбора к 31 мая, поскольку добровольцев больше нет.

12. В апреле УНИТА объявил о том, что все его командные пункты ликвидированы, и передал КМООНА III перечень имеющегося у него оборудования связи, однако категорически отказался передать это оборудование КМООНА, как того требует Лусакский протокол. Хотя КМООНА проверяет достоверность этих заявлений, следует отметить, что, несмотря на неоднократные заверения, УНИТА пока не предоставил информацию о численности и вооружении подразделения охраны г-на Савимби. Вместе с тем несколько увеличилось число незаконных контрольно-пропускных пунктов, созданных правительством и УНИТА, что препятствует свободному движению людей и грузов.

13. Воинские подразделения и военные наблюдатели КМООНА принимают активное участие в осуществлении всех аспектов упомянутого выше мирного процесса, контролируя соблюдение прекращения огня, предоставляя добрые услуги и ослабляя напряженность, содействуя принятию мер укрепления доверия, сопровождая гражданские колонны и выполняя саперные и другие важнейшие функции.

14. По состоянию на 1 июня 1997 года численность военного компонента КМООНА III, включая военных наблюдателей и штабных офицеров, составляла 4700 человек, что меньше максимального уровня в более чем 7000 военнослужащих в 1995 году (см. приложение). Хотя вывод воинских подразделений в целом осуществляется по плану, темпы сокращения несколько раз приходилось корректировать с учетом развития ситуации на местах и, в частности, задержек с распространением деятельности органов государственного управления и фактического закрытия центров отбора и демобилизации.

15. Как известно членам Совета Безопасности, Группа по координации гуманитарной помощи вновь пересмотрела график демобилизации бывших военнослужащих УНИТА, и теперь в нем предусматривается, что центры отбора и демобилизации в восточных и юго-восточных районах будут закрыты только к концу августа 1997 года. Поскольку ожидается, что войска Организации Объединенных Наций будут обеспечивать защиту и поддержку в районах расквартирования до их официального закрытия, это будет означать, что процесс вывода этих войск сможет начаться только в начале сентября. В связи с тем, что все пехотные роты КМООНА III, которые составляют Силы быстрого реагирования, будут выведены в августе, я рекомендую сохранить в Анголе до сентября два пехотных батальона сокращенной численности для обеспечения охраны последних четырех центров отбора и демобилизации в Андуло, Лумеже, Читембо и Ликва. В связи с этим в новых пересмотренных планах предусматривается репатриировать дополнительно 900 военнослужащих в июне, 500 военнослужащих в июле и 2000 военнослужащих в августе. Остальные 800 военнослужащих будут эвакуированы до конца сентября 1997 года.

IV. АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИЦИЕЙ И ПРАВАМИ ЧЕЛОВЕКА

16. Гражданский полицейский компонент КМООНА III продолжал осуществлять контроль за расквартированием и наблюдение за деятельностью сил быстрого реагирования, общая численность которых по состоянию на 1 июня составляла 5450 человек. Сотрудники гражданской полиции также продолжали осуществлять контроль за соблюдением нейтралитета Ангольской национальной полицией и вопросами, касающимися обеспечения охраны руководителей УНИТА. Со времени представления моего последнего доклада гражданская полиция провела расследования по значительному числу отдельных дел, связанных с сообщениями о злоупотреблениях со стороны национальной полиции, а также с сообщениями о нарушениях прав человека. Гражданский полицейский компонент КМООНА III также играет все более активную роль в оказании содействия нормализации деятельности государственной администрации.

17. Была завершена подготовка 212 телохранителей для руководителей УНИТА, и при этом для включения в состав Ангольской национальной полиции и сил быстрого реагирования было отобрано только 524 военнослужащих УНИТА, из которых фактически в ряды национальной полиции было принято 442 человека. Хотя правительство стало предъявлять менее строгие критерии к отбору лиц для службы в Ангольской национальной полиции/силах быстрого реагирования, Совместная комиссия с согласия обеих сторон приняла недавно решение завершить отбор бывших комбатантов УНИТА для службы в национальной полиции.

18. Правительственная программа по разоружению гражданского населения вступила во вторую фазу своего осуществления, однако в ее рамках достигнут незначительный прогресс. В срочном порядке необходимо укрепить и активизировать деятельность по этому аспекту мирного процесса, особенно с учетом прогресса, достигнутого в деле расширения территории, на которую распространяется власть государственной администрации. Правительству было бы важно активизировать проведение информационной кампании по вопросам разоружения с целью поощрения добровольной сдачи оружия гражданским населением и обеспечить для этого материальные и финансовые стимулы. Более того, необходимо принять меры для разоружения членов корпуса гражданской обороны, деятельность которого, в частности в провинциях Бенгела и Уила, зачастую приводит к подрыву стабильности.

19. Небольшая группа наблюдателей Организации Объединенных Наций продолжает осуществлять наблюдение за положением в области прав человека в Луанде и в ряде ключевых провинций, уделяя особое внимание проектам в области подготовки кадров и гражданского образования. В целях укрепления законности и правопорядка и обеспечения защиты прав человека на всей территории страны необходимо приступить к осуществлению надлежаще координируемой общенациональной программы, обеспеченной необходимыми ресурсами. Такая программа должна быть нацелена, среди прочего, на реорганизацию судебной и уголовной систем и обновление действующего законодательства, включая уголовный и гражданский кодексы. Для осуществления такого долгосрочного проекта безусловно потребуются дополнительная международная помощь. В этой связи мне хотелось бы вновь выразить признательность Европейскому союзу за ту ценную помощь, которую он оказывает в осуществлении правозащитной деятельности в Анголе. Тем временем, специальная группа, созданная правительством и УНИТА в рамках Совместной комиссии, провела восемь заседаний, на которых было рассмотрено приблизительно 60 дел, связанных с предполагаемыми нарушениями отдельных прав человека. По 37 делам были вынесены конкретные рекомендации, а по остальным продолжается проведение расследований. Совместная комиссия намерена в скором времени провести еще одну чрезвычайную сессию, посвященную вопросу о правах человека, но при этом также предусматривается, что при содействии КМООНА в ближайшем будущем будет проведен пятый региональный семинар по широкому кругу вопросов, касающихся прав человека.

V. ГУМАНИТАРНЫЕ АСПЕКТЫ

A. Срочная помощь и реабилитация

20. В течение рассматриваемого периода Организация Объединенных Наций и другие учреждения и программы, занимающиеся гуманитарной деятельностью, пристально следили за драматической ситуацией в Демократической Республике Конго и вели подготовительную работу в связи с ожидавшимся притоком беженцев в Анголу. Хотя правительство Анголы попыталось предотвратить этот приток беженцев, нескольким тысячам беженцев удалось пересечь границу в районе Дундо (провинция Северная Лунда), однако они были возвращены обратно. Тем временем представители УНИТА подтвердили представителям УВКБ, что приблизительно 1000 беженцев проникли в

/...

провинцию Северная Лунда в другом районе; как представляется, большое число беженцев направляются на территорию, находящуюся под контролем УНИТА, и правительство утверждает, что многие из них вооружены. Совместная группа по оценке в составе представителей УВКБ, Группы по координации гуманитарной помощи Анголе, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Мировой продовольственной программы (МПП) запросила разрешение на пересечение границы для оценки положения беженцев в районах, прилегающих к Демократической Республике Конго; правительство Анголы подтвердило г-ну Бею, что оно готово содействовать доставке гуманитарной помощи через границу. Правительство также сообщило Организации Объединенных Наций о том, что оно предпочло бы обеспечение организованной репатриации беженцев из районов, ранее находившихся под контролем УНИТА, после распространения власти государственной администрации на эти районы. Ясно, что для решения этой важной проблемы, которая может иметь долгосрочные последствия для и без того напряженной ситуации в северных провинциях Анголы, необходимы согласованные, взаимоприемлемые процедуры.

21. Также в ограниченном числе случаев наблюдалось организованное переселение перемещенных внутри страны лиц, хотя в настоящее время производятся определенные запланированные перемещения, особенно в провинциях Бенго и Уила. Тем временем, в некоторых частях страны в связи с улучшением положения с точки зрения безопасности было отмечено спонтанное передвижение перемещенных внутри страны лиц. Созданная в Луанде координационная группа по делам лиц, перемещенных внутри страны, в которую входят представители правительства, Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, возобновила проведение регулярных заседаний для координации деятельности провинциальных групп по делам лиц, перемещенных внутри страны, и разработки планов расселения. По мере планового завершения процесса демобилизации предполагается увеличение численности спонтанно перемещающихся внутренних беженцев на территории Анголы приблизительно на 1 миллион человек.

22. Миссия Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)/МПП по оценке урожайности сельскохозяйственных культур посетила Анголу в период с 28 апреля по 12 мая для оценки результатов посевной 1996/97 года. По предварительным данным, объем производства зерновых в 1997 году будет ниже объема предыдущего года, в связи с чем возникает необходимость в сохранении объема продовольственной помощи на его нынешнем уровне. По всем признакам, предполагаемая численность лиц в Анголе, нуждающихся в существенной гуманитарной помощи, останется в целом неизменной.

В. Демобилизация

23. В течение рассматриваемого периода был достигнут прогресс в демобилизации бывших комбатантов УНИТА. Осуществление программы быстрой демобилизации началось 14 апреля 1997 года после утверждения Совместной комиссией специального плана, которым предусматривается демобилизация всех излишних комбатантов УНИТА, которые в настоящее время размещены в 15 центрах отбора и демобилизации и 7 центрах для инвалидов войны. Ее осуществление было начато в центральных и южных районах и будет распространено на другие районы Анголы в течение последующих нескольких недель. Были предприняты усилия для обеспечения того, чтобы сроки демобилизации, которую предполагается завершить к концу августа 1997 года (при дополнительном периоде в один месяц на случай возникновения чрезвычайных обстоятельств), в максимально возможной степени совпадали со сроками вывода военнослужащих КМООНА III (см. пункт 15 выше). По состоянию на 1 июня общая численность бывших комбатантов УНИТА различных категорий, официально демобилизованных, составляла 10 321 человек.

24. Несмотря на сложность этого проекта, процесс демобилизации проходит относительно планомерно. Вместе с тем в апреле и мае наблюдались определенные нарушения при эвакуации бывших комбатантов из центров отбора и демобилизации в результате вмешательства местных должностных лиц УНИТА. Это вмешательство выразилось в создании препятствий для передвижения автоколонн Международной организации по миграции (МОМ), в выдвигаемых в последний момент требованиях об изменении маршрута и графика и даже в похищении 4 мая автоколонны МОМ в провинции Кванза-Сул. Вместе с тем в настоящее время ведется подготовка отдельного графика для демобилизации излишнего числа военнослужащих АВС.

25. Эффективная демобилизация имеет существенно важное значение для общего успеха мирного процесса в Анголе и соответствующей деятельности Организации Объединенных Наций в этом направлении. У меня вызывает чувство удовлетворения то, что по состоянию на 1 июня 1997 года более 23 000 демобилизованных военнослужащих и их иждивенцев были перевезены в районы их происхождения или выбранные ими районы и что им были предоставлены основные медицинские и многоцелевые реинтеграционные комплекты. Вместе с тем, успешное продолжение этого важного мероприятия было поставлено под угрозу в связи с отсутствием достаточных средств для финансирования деятельности МОМ, которая является одним из основных элементов, на которые было обращено внимание в призыве Организации Объединенных Наций о совместных действиях в интересах Анголы. В письме от 16 мая 1997 года я обратился к донорам с призывом в срочном порядке предоставить средства, необходимые для поддержания динамики процесса демобилизации, по крайней мере в течение последующих нескольких месяцев. Кроме этого, финансовые средства имеют исключительно важное значение для предоставления продовольствия лицам, находящимся в центрах отбора и демобилизации, и для осуществления другой соответствующей гуманитарной деятельности, проводимой под руководством Группы по координации гуманитарной помощи.

С. Разминирование

26. В течение последних двух лет военно-инженерные подразделения КМООНА III и компания, нанятая Организацией Объединенных Наций, разминировали более 9000 км автомобильных дорог, что создало гораздо более благоприятные возможности для свободного передвижения по стране для ангольского населения, персонала КМООНА III и сотрудников организаций по оказанию гуманитарной помощи. КМООНА также создала учебный центр по разминированию, в котором прошли подготовку приблизительно 350 ангольцев, из числа которых было впоследствии сформировано семь бригад по разминированию. Этот центр в настоящее время переходит в ведение ангольских властей, хотя ответственность за его материально-техническое обеспечение передается Департаменту по гуманитарным вопросам Секретариата, Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов. Ожидается, что Департамент по гуманитарным вопросам будет по-прежнему предоставлять средства для этой программы и обеспечивать общее техническое руководство ее осуществлением. Вместе с тем, в связи с задержками в создании вспомогательной структуры ПРООН/Управления по обслуживанию проектов, КМООНА III была направлена просьба оказывать помощь в осуществлении этого проекта на компенсационной основе в течение дополнительного периода продолжительностью до четырех месяцев. Эта помощь будет также включать продолжение использования в интересах международного персонала средств КМООНА III, предназначенных для воздушной эвакуации и оказания медицинской помощи.

27. Мне хотелось бы отметить прекрасную работу ряда международных неправительственных организаций в Анголе в области разминирования, проводимую как в одностороннем порядке, так и под эгидой Организации Объединенных Наций. Их деятельность в значительной мере способствует

уменьшению страданий ангольского народа, и я искренне надеюсь на то, что они будут продолжать эту благородную деятельность.

VI. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

28. После утверждения экономической и социальной программы на 1997 год правительство приняло меры для выплаты заработной платы и окладов, расчеты по которым задерживались более четырех месяцев. Эта мера была направлена, среди прочего, на прекращение забастовок учителей школ в Луанде и нескольких провинциях. Достигнув довольно высокого уровня в 8 процентов в январе 1997 года, ежемесячные темпы инфляции начали проявлять тенденцию к значительному снижению и впервые за несколько лет опустились до отрицательных величин в марте. Однако эта в целом позитивная тенденция была обусловлена в некоторой степени невыплатой заработной платы.

29. В течение последних двух месяцев валютный курс оставался относительно стабильным при некотором повышении в середине мая курса национальной валюты на параллельном рынке. Нормализация положения в области государственного управления в провинциях может вызвать необходимость в дополнительных правительственных ассигнованиях. Это уже послужило причиной корректировки в последнее время государственного бюджета и может также повлечь за собой внебюджетные расходы, прежде всего на военные операции.

30. Миссия Международного валютного фонда (МВФ) побывала в Луанде в начале июня для проведения ежегодных консультаций и продолжения усилий по созданию условий для начала выполнения при содействии МВФ программы структурной перестройки экономики. Вместе с тем ожидается, что к июлю 1997 года будет начата реализация специальной программы укрепления национального потенциала в области экономического управления.

31. В то же время начаты консультации между правительством, ПРООН и Департаментом по гуманитарным вопросам/Группой по координации гуманитарной помощи в Анголе по вопросу о временных мерах по переходу от оказания гуманитарной помощи к программам восстановления и развития. В процессе перехода внимание будет сконцентрировано на укреплении национального потенциала координации гуманитарных операций и учете гуманитарных потребностей в программах национального развития. С образованием правительства единства и национального примирения правительство начало уделять внимание секторам экономики, не связанным с добычей и переработкой нефти, прежде всего тем, которые имеют отношение к разведке других природных ресурсов. Начаты переговоры с некоторыми международными частными компаниями по вопросу о выявлении возможных дополнительных областей сотрудничества. Эти позитивные события, несомненно, приведут к созданию новых рабочих мест и источников доходов, что имеет особенно важное значение в сложившихся в настоящее время в Анголе экономических условиях.

VII. ПРЕДЛАГАЕМАЯ МИССИЯ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ

32. В моем докладе от 7 февраля 1997 года (S/1997/115) я представил Совету Безопасности всеобъемлющие предложения, касающиеся мандата, задач и структуры возможной последующей миссии Организации Объединенных Наций в Анголе. Эти рекомендации по-прежнему актуальны, хотя задержки, наблюдаемые в выполнении некоторых аспектов Лусакского протокола, делают необходимым возложение на новую миссию дополнительных обязанностей в целях облегчения выполнения тех задач, которые были выполнены не до конца. Помимо этих важных обязанностей

/...

общий мандат последующей миссии будет заключаться в оказании помощи ангольским сторонам в консолидации мира и углублении процесса национального примирения, укреплении доверия и создании условий, способствующих долгосрочной стабильности, демократическому развитию и восстановлению страны.

33. При разработке концепции операций последующей миссии особое внимание уделялось необходимости преодоления глубоких политических, психологических и даже региональных противоречий в стране и содействия достижению взаимного доверия, которое было серьезно подорвано в результате одного из самых длительных конфликтов в Африке. Достижение этих целей, разумеется, потребует терпения, настойчивости и готовности довести мирный процесс до успешного завершения не только со стороны правительства и УНИТА, но также и со стороны международного сообщества, с тем чтобы создать прочную основу для мира в Анголе. Как указывается в разделе VII. В ниже, я вновь изучил потребности, связанные с новой миссией, с тем чтобы сделать ее максимально экономически эффективной и обеспечить предоставление ей необходимых людских и материальных ресурсов.

А. Главные задачи и мандат миссии

1. Политические аспекты

34. Опыт участия Организации Объединенных Наций в урегулировании в Анголе и достигнутый до сих пор прогресс в мирном процессе со всей ясностью продемонстрировали жизненно важную роль, которую играют Организация Объединенных Наций и три государства-наблюдателя в содействии разрешению этого имеющего глубокие корни конфликта. С участием УНИТА в различных государственных органах и в жизни гражданского общества в целом эта ведущая роль остается по-прежнему особенно важной для преодоления трудностей, стоящих на пути национального примирения. Значение этого аспекта продолжающегося мирного процесса было еще раз со всей очевидностью продемонстрировано во время недавних инцидентов в северных провинциях Анголы (см. пункт 9 выше), а также в связи с напряженностью, проистекающей из усилий по нормализации работы органов системы государственного управления. Принимая во внимание вышесказанное, я рекомендую моему Специальному представителю продолжать играть активную роль в мирном процессе и руководить Совместной комиссией, которая оказалась жизненно важным механизмом урегулирования конфликта и воплощения в жизнь принятых решений. Существенно важное значение для поощрения политической терпимости и национального примирения имело бы также сохранение потенциала Организации Объединенных Наций в области общественной информации.

35. Усиленный Отдел по политическим вопросам оказывал бы помощь Специальному представителю в осуществлении политического мандата миссии. Среди прочих задач Отдел следил бы за нормализацией работы органов системы государственного управления по всей стране, оказывал добрые услуги, выступал в роли посредника на провинциальном и местном уровнях и участвовал в работе созданных с этой целью официальных органов. Он также наблюдал бы и контролировал интеграцию участников УНИТА в государственные структуры, как это предусмотрено в Лусакском протоколе и последующих соглашениях между правительством и УНИТА, и помогал в разрешении и урегулировании конфликтов, которые могут возникнуть. В координации с другими компонентами Отдел по политическим вопросам также способствовал бы созданию атмосферы доверия и национального согласия, обеспечивая свое присутствие в крупных населенных областях и очагах напряженности.

2. Вопросы, связанные с полицией

/...

36. С выводом военного персонала Организации Объединенных Наций и постепенной нормализацией работы органов системы государственного управления на всей территории Анголы компонент гражданской полиции взял бы на себя выполнение новых и более широких обязанностей. Он будет продолжать проверять степень беспристрастности Ангольской национальной полиции, наблюдать за инкорпорацией бойцов УНИТА в национальную полицию, условиями расквартирования и периодическим развертыванием полицейских сил быстрого реагирования, а также за свободным движением людей и товаров. С преобразованием УНИТА в политическую партию и расширением масштаба деятельности Народного движения за освобождение Анголы (МПЛА) и других политических партий на всю страну особое внимание следует уделять обеспечению уважения гражданских и политических прав и свобод. В целях укрепления доверия со стороны населения гражданской полиции будет поручено осуществлять совместное патрулирование с Ангольской национальной полицией, особенно в областях, ранее контролировавшихся УНИТА, инспектировать тюрьмы и, при необходимости, обеспечивать временное присутствие на постах и в отделениях национальной полиции.

37. Подразделение гражданской полиции Миссии будет продолжать наблюдать и осуществлять контроль за оружием, сданным гражданским населением, следить за надлежащим хранением или уничтожением этого оружия и обеспечивать охрану руководителей УНИТА. С распространением власти органов государственного управления присутствие правительственного контингента полиции в конечном счете расширится в районах, находившихся ранее под контролем УНИТА, что потребует создания дополнительных постов СИВПОЛ и увеличения численности полицейских наблюдателей.

3. Вопросы прав человека

38. Как известно членам Совета Безопасности, как правительство, так и УНИТА приветствовали бы расширение присутствия наблюдателей за соблюдением прав человека и масштабов связанной с этим деятельности Организации Объединенных Наций. Такое присутствие способствовало бы обеспечению уважения прав человека и предотвращению их нарушений в стране. Эта деятельность была бы направлена на создание потенциала национальных учреждений и других неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека, по проведению расследования нарушений прав человека и принятию соответствующих мер, в том числе через уже созданные для этого механизмы. Правительство и УНИТА в рамках Совместной комиссии несколько раз в прошлом рекомендовали в целях надлежащего расследования сообщений о нарушениях усилить и расширить роль небольшой группы Организации Объединенных Наций по правам человека. Я полагаю, что Совет Безопасности найдет достаточными основания для удовлетворения просьбы двух сторон Лусакского протокола, поскольку уважение прав и свобод личности, несомненно, будет способствовать установлению прочного мира в Анголе.

4. Военные аспекты

39. Вывод сформированных военных подразделений КМООНА III в целом идет в рамках, определенных в моих предыдущих докладах Совету. Однако события на местах и, в частности, задержки в демобилизации бывших бойцов УНИТА и фактическом закрытии центров отбора и демобилизации потребовали внесения коррективов в план вывода, которые указываются в пункте 15 выше.

40. С выводами основных пехотных и вспомогательных подразделений к августу/сентябрю 1997 года я рекомендую оставить в Анголе группу военных наблюдателей меньшей численности, присутствие которой необходимо для проверки соблюдения различных аспектов режима прекращения огня. Они, в частности, будут заниматься расследованием сообщений о передвижении войск наступательного характера, присутствии любых вооруженных элементов УНИТА

/...

и наличии складов оружия и следить за ликвидацией контрольно-пропускных пунктов и командных пунктов УНИТА, а также процессом зачисления бойцов УНИТА на службу в АВС. Как и другие участники миссии военные наблюдатели будут иметь полную свободу передвижения по всей стране.

5. Гуманитарные аспекты

41. В течение следующих нескольких месяцев Группа по координации гуманитарной помощи начнет сокращать численность своего персонала в Анголе в связи с изменением обстановки на местах. В соответствии с предоставленным ей в феврале 1995 года дополнительным мандатом в связи с созданием КМООНА III она будет продолжать оказывать содействие в демобилизации бывших бойцов УНИТА и их социальной реинтеграции. В то же время Группа будет все больше внимания уделять первоначальному мандату, заключающемуся в координации действий и предоставленному ей в 1993 году, включая наблюдение за действиями в условиях чрезвычайной ситуации и поддержание готовности реагировать на возникающие гуманитарные потребности. Таким образом, она будет служить координационным центром информационного обеспечения, связи с донорами и координации гуманитарных операций через созданную сеть полевых консультантов в ключевых провинциях.

6. Административные аспекты

42. В пунктах 45-47 моего доклада от 7 февраля 1997 года (S/1997/115) я подробно описал те трудности, с которыми столкнется административный компонент последующей миссии в связи с материально-технической поддержкой штаб-квартиры последующей миссии в Луанде, политического компонента, полицейского компонента и военного компонента и компонента прав человека в шести районных штабах, а также практически всех столиц провинций и более чем 30 других периферийных точек базирования. Первоначально административные и материально-технические потребности миссии несколько возрастут, что будет связано с необходимостью оказания услуг в области транспорта и связи, до сих пор осуществлявшихся штатными военными подразделениями КМООНА III. Некоторым сотрудникам по административным вопросам придется взять на себя выполнение различных оперативных задач, выполняемых в настоящее время военнослужащими, в том числе штабными офицерами. Значительные размеры территории Анголы и отсутствие действенной инфраструктуры будут по-прежнему затруднять выполнение административным компонентом различных необходимых функций.

43. Имеющиеся в настоящее время ресурсы, выделенные для КМООНА III Генеральной Ассамблеи, будут использоваться для обеспечения плавного перехода к миссии наблюдателей. КМООНА III уже разрабатывает план передачи и ликвидации в преддверии создания последующей миссии и в рамках бюджета на 1997-1998 годы испросила ассигнования на крайне необходимые закупки. Средний срок службы большей части имущества КМООНА III значительно превышает установленные нормативы для списания. Срок эксплуатации большинства автотранспортных средств КМООНА составляет пять лет при среднем пробеге в 100 000 километров, что исключает возможность их эксплуатации с точки зрения разумных требований техники безопасности.

44. Кроме того, устаревшее оборудование связи и электронной обработки данных уже ограничивает возможности миссии в плане решения предполагаемых задач; для создания надежной сети телефонной связи и передачи данных, особенно между Луандой и районными центрами, в настоящее время обеспечиваемой во многом за счет технических средств выбывающих штатных военных подразделений, потребуются закупка нового оборудования. Многие другие предметы оборудования либо устарели, либо превысили срок полезной службы, что делает их непригодными для передачи другим операциям по поддержанию мира или Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Рекомендуется реорганизовать

существующий самолетный парк КМООНА III после отъезда военных подразделений таким образом, чтобы он позволял удовлетворять потребности последующей миссии.

В. Организационная структура

45. Организационная структура новой миссии будет выглядеть следующим образом:

а) миссию, штаб-квартира которой находится в Луанде, будет возглавлять Специальный представитель, помощь которому будут по-прежнему оказывать заместитель Специального представителя Генерального секретаря, а также соответствующие специалисты и необходимый вспомогательный персонал, численность которых тем не менее будет сокращена. На первоначальном этапе функционирования новой операции численность сотрудников секций общественной информации и устного перевода останется без изменений, но к концу 1997 года начнется ее сокращение. Поскольку Специальный представитель будет по-прежнему исполнять обязанности председателя Совместной комиссии, Организация Объединенных Наций будет обеспечивать деятельность небольшого секретариатского подразделения;

б) политический отдел, возглавляемый Директором, будет иметь отделения в большинстве из 18 провинций Анголы в дополнение к группе в штаб-квартире в Луанде, в результате чего общая численность сотрудников Отдела составит 28 специалистов, в помощь которым будет придан необходимый вспомогательный персонал. Старшие сотрудники по политическим вопросам, работающие в шести районах деятельности миссии, будут выполнять функции координаторов, отвечающих за все мероприятия миссии наблюдателей и, таким образом, заменят военных командиров, на которых в настоящее время возложено осуществление этих функций;

с) компонент гражданской полиции будет возглавлять комиссар полиции в звании главного инспектора. Штаб и специальная целевая группа этого компонента будут располагаться в Луанде. Полицейские наблюдатели, общая численность которых увеличится на 85 человек (с 260 до 345 человек), будут развернуты в каждом из 6 районных штабов и 36 периферийных точках базирования групп по 6-7 полицейских наблюдателей в каждой точке;

д) компонент прав человека, возглавляемый Директором, будет иметь по два контролера практически во всех провинциях, причем общая численность сотрудников компонента составит 29 специалистов, поддержку которым будут оказывать 26 добровольцев Организации Объединенных Наций;

е) после вывода основной части военных подразделений военный компонент последующей миссии с октября 1997 года будет возглавлять главный военный наблюдатель в звании бригадного генерала. Численность военных наблюдателей будет уменьшена до 86 человек по сравнению с нынешней санкционированной численностью в 350 человек. Кроме того, в структуре военного компонента будет сохранена вертолетная рота сокращенного состава, необходимая миссии для проведения расследований и осуществления медицинской эвакуации, а также два небольших военно-санитарных пункта. С учетом опыта Организации в связи с другими операциями по поддержанию мира я также рекомендую отложить до конца ноября 1997 года репатриацию одной пехотной роты Организации Объединенных Наций для обеспечения надлежащей охраны имущества Организации Объединенных Наций, что является немаловажным аспектом вывода любой операции; эта рота будет расквартирована на базах материально-технического снабжения миссии в Луанде и Лобито;

ф) административный компонент, возглавляемый главным административным сотрудником, будет состоять из специалистов и вспомогательного персонала, численность которых будет

/...

определяться потребностями сокращения и ликвидации КМООНА III и выполнения мандата последующей миссии.

46. По завершении процесса демобилизации будет произведено постепенное сокращение числа сотрудников Группы по координации гуманитарной помощи в Анголе. В рамках последующей миссии Группа будет продолжать оказывать поддержку процессу демобилизации, включая предоставление материальных и людских ресурсов центрам отбора и демобилизации, а также Бюро по демобилизации и реинтеграции. Согласно имеющимся планам, постепенное сокращение численности сотрудников Бюро по демобилизации и реинтеграции приведет к уменьшению нынешнего числа должностей специалистов с 17 до 14 в августе и до 3 к декабрю 1997 года, что обусловлено необходимостью учитывать задержки в процессе демобилизации. Число должностей добровольцев Организации Объединенных Наций будет сокращено с 30 до 21 в августе, а к декабрю останется лишь 2 должности. К концу 1997 года в составе Группы по координации гуманитарной помощи в Анголе будет иметься 14 должностей международных специалистов и 22 должности национальных сотрудников, которые будут финансироваться целиком за счет добровольных взносов; Группа будет по-прежнему подотчетна непосредственно Специальному представителю в связи со всеми гуманитарными вопросами, касающимися мирного процесса.

47. Все компоненты последующей миссии будут функционировать под общим руководством Специального представителя, который будет координировать все мероприятия Организации Объединенных Наций в поддержку мирного процесса. Миссия будет использовать комплексную систему материально-технического обеспечения, связи и транспорта для обеспечения максимальной гибкости, функциональности и эффективности затрат. С учетом вышесказанного все компоненты новой миссии в максимально возможной степени будут пользоваться общими помещениями. На данном этапе в соответствии с пунктом 4 резолюции 1106 (1997) Совета Безопасности от 16 апреля 1997 года я приступил к реорганизации КМООНА III в миссию наблюдателей (как об этом говорится в разделе VII моего доклада от 7 февраля 1997 года (S/1997/115)), приняв меры для направления в Анголу небольшого числа дополнительных сотрудников по политическим вопросам, полицейских наблюдателей и сотрудников по правам человека.

VIII. ЗАМЕЧАНИЯ

48. Несмотря на сохраняющиеся трудности и задержки, события в Анголе со времени моего визита в конце марта 1997 года в целом развивались в позитивном направлении. Формирование правительства единства и национального примирения, возвращение депутатов УНИТА в Национальную ассамблею, начало нормализации государственного управления и демобилизация бывших комбатантов представляют собой важные шаги в направлении реализации положений Лусакского протокола и создают прочную основу для процесса национального примирения.

49. Вместе с тем, несмотря на достигнутый в последнее время прогресс, процесс установления прочного мира в Анголе по-прежнему сопряжен с многочисленными трудностями. Возникновение в последнее время напряженности в северной части страны вновь напоминает о том, что во многих районах страны обстановка еще не нормализовалась. Процесс распространения государственного управления на районы, находившиеся ранее под контролем УНИТА, идет медленными темпами и в некоторых случаях приводит к возникновению инцидентов, подобных имевшим место 30 мая 1997 года в центральном районе (см. пункт 4 выше). Кроме того, стороны по-прежнему разделяют крупные психологические и политические барьеры. В этой связи скорейшее проведение на территории Анголы давно назревшей встречи между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби могло бы способствовать нормализации государственного управления и ускорить процесс национального примирения и мирный процесс в целом. Такая встреча могла бы также

/...

способствовать урегулированию нестабильной ситуации, существующей в пограничном районе между Анголой и Демократической Республикой Конго.

50. В настоящее время стороны могут и, более того, должны ускорить нормализацию государственного управления и способствовать этому процессу путем проведения активной кампании просвещения общественности. Я также призываю правительство и УНИТА сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в завершении демобилизации бывших комбатантов УНИТА, закрытии центров отбора и демобилизации, а также в скорейшем завершении формирования объединенных ангольских вооруженных сил. При этом я хотел бы с признательностью отметить дух сотрудничества и терпимости, которым характеризовались первые шаги правительства единства и национального примирения, и выразить надежду на то, что все соответствующие стороны будут и далее работать в согласии в новом правительстве и Национальной ассамблее в целях восстановления и возрождения их разрушенной войной страны.

51. Демобилизация десятков тысяч военнослужащих и их реинтеграция в гражданское общество остаются одной из наиболее важных задач в рамках реализации положений Лусакского протокола. Я вновь настоятельно призываю доноров предоставить МОМ крайне необходимую помощь для осуществления программ демобилизации, а также необходимые ресурсы для оказания помощи бывшим комбатантам в районах расквартирования и значительному числу беженцев. Связь между восстановлением Анголы и упрочением мира в стране очевидна, и я призываю международное сообщество выполнить обязательства, взятые в этой связи в ходе Брюссельской конференции "за круглым столом" 1995 года.

52. Я удовлетворен готовностью Совета Безопасности рассмотреть вопрос об учреждении последующей миссии Организации Объединенных Наций в Анголе с учетом моих предыдущих рекомендаций в этой связи. Я убежден в том, что для завершения реализации Лусакского протокола и закрепления успехов, достигнутых в мирном процессе, ангольцам будет по-прежнему требоваться устойчивая международная помощь и поддержка. В этой связи после истечения срока действия мандата КМООНА III 30 июня 1997 года будет необходимо обеспечить дальнейшее, хотя и менее масштабное присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе. С учетом этого я рекомендую учредить с 1 июля 1997 года новую операцию, которая будет именоваться "Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе" (МНООНА). Мандат и организационная структура этой миссии изложены в разделе VII выше, а финансовые последствия будут рассмотрены в отдельном документе, который будет выпущен в качестве добавления к настоящему докладу.

53. Деятельность новой миссии и ее компонентов будет оцениваться по конкретным показателям, таким, как завершение процесса демобилизации и закрытие центров отбора и демобилизации, включение бывших военнослужащих УНИТА в состав АВС и Ангольской национальной полиции, привлечение сотрудников УНИТА к работе органов государственного управления всех уровней на всей территории страны, ликвидация любых препятствий на пути свободного движения людей и товаров, разоружение гражданского населения и другие не менее важные задачи. С учетом масштаба задач, которые необходимо решить в предстоящий период, я рекомендую учредить новую миссию на период в семь месяцев до 1 февраля 1998 года, после чего в зависимости от событий на месте она будет постепенно свернута в соответствии с планами, которые я намерен представить Совету Безопасности до конца 1997 года.

54. В заключение мне хотелось бы воздать должное моему Специальному представителю г-ну Алиуну Блондэну Бею и всему гражданскому, военному и полицейскому персоналу КМООНА III, а также персоналу учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций за их неустанные усилия в поддержку упрочения мира и процесса

национального примирения в Анголе. Я также хочу выразить признательность трем государствам-наблюдателям и другим государствам-членам, которые столь последовательно оказывали помощь Организации Объединенных Наций в содействии мирному процессу.

Приложение

КМООНА III: предоставленный персонал по состоянию на 1 июня 1997 года

Страна	Военные наблюдатели	Сотрудники гражданской полиции	Штабной персонал	Личный состав воинских подразделений ^a	Итого
Бангладеш	10	21	11	203	245
Бразилия	20	9	29	715	773
Болгария	10	14	--	--	24
Республика Конго	4	--	--	--	4
Египет	10	15	1 ^b	--	26
Франция	8	--	11 ^b	--	19
Гвинея-Бисау	14	4	--	--	18
Венгрия	10	7	--	--	17
Индия	20	11	44	686	761
Иордания	17	21	2 ^b	--	40
Кения	10	--	--	--	10
Малайзия	19	20	--	--	39
Мали	9	15	--	--	24
Намибия	--	--	3	200	203
Нидерланды	15	10	2 ^b	--	27
Новая Зеландия	4	--	7 ^b	--	11
Нигерия	19	21	--	--	40
Норвегия	4	--	--	--	4
Пакистан	4	--	14 ^b	--	18
Польша	7	--	--	--	7
Португалия	7	28	5	310	350
Румыния	--	--	22	760	782
Российская Федерация	7	--	2	149	158
Сенегал	10	--	--	--	10
Словакия	5	--	--	--	5
Швеция	19	10	1	--	30
Украина	5	--	3	1	9
Объединенная Республика Танзания	--	3	--	--	3
Уругвай	4	13	27 ^b	10	54
Замбия	10	15	8	503	536
Зимбабве	<u>21</u>	<u>22</u>	<u>28</u>	<u>676</u>	<u>747</u>
Всего	<u>302</u>	<u>259</u>	<u>220^c</u>	<u>4 213</u>	<u>4 994</u>

^a Включая подразделения военной полиции.

^b Включая военных специалистов, работающих в школе саперов КМООНА III и административно-хозяйственных службах в районах расквартирования.

^c В итоговом показателе не учтены четыре специалиста по разминированию, прикомандированных Германией.

/...

M A P
